FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Ontario — District No.: 63 Elgin East — S. District No.: 3 — Enumeration District / District du recenseur: No. 2 — in / dans: Town of Aylmer — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 1401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: George M Standing — Enumerator, Recenseur. — June 1 & 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on unoccupied lines the number of the concession or range and lot; if in city, town or village, the street and house number if known.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire au commencement et sur les lignes inoccupées le numéro de la concession ou du rang et du lot; dans les villes, villages, etc., la rue et le numéro de la maison, si connus.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, bien préciser la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Année d'immigration, si né(e) hors du Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where earned, in the case of persons working elsewhere than in their place of residence. / Mentionner où le salaire a été gagné, dans le cas de personnes travaillant ailleurs que dans leur lieu de résidence habituelle.	If wage-earner by the year, number of weeks employed at all occupations. / Si employé(e) par année, nombre de semaines employées à tous métiers.	Weeks employed by the year at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910. Principal occupation. / Gain total en 1910. Emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910. From other than principal occupation. / Gain total en 1910. Autre emploi que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance for 1 year. / Coût de l'assurance pour 1 année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can converse in both English and French. / Peut se servir de l'anglais et du français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Andrews George H	W½ John St N	m	Head	m	August	1866	44	England	1872		English	Canadian	Methodist	Music teacher	9 0 5	no	no	yes									1000		16.00		yes	yes	E			
		" Cordelia	" "	f	Wife	m	July	1866	44	"			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
2	2	Stewart Furman A	" "	m	Head	m	Sept	1870	40	"			English	Canadian	Presbyterian	Real Estate Agt	10 0 0	no	no	yes													yes	yes	E			
		" Carrie A	" "	f	Wife	m	Dec	1872	38	"			English	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
		" Norman A	" "	m	son	s	May	1894	17	"			English	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
3	3	Foster Annabel	" "	f	Head	W	Aug	1867	43	"			English	Canadian	Methodist	none													1000		45.00		yes	yes	E			
		" Frank	" "	m	son	S	Aug	1891	19	"			English	Canadian	Methodist	Electrician	10 0 0	no	no	yes									1200		18.00		yes	yes	E			
4	4	Maisen Charles E	Beech St	m	Head	m	Feb	1871	40	"			German	Canadian	Methodist	Salesman	10 0 0	no	no	no	Piano Store	52	52	60	48	2.00			2500		70.00		yes	yes	E			
		" Mary	" "	f	Wife	m	Dec	1867	44	England	1870		English	Canadian	Methodist	none																10	yes	yes	E			
		" Ernest M	" "	f	Daughter	S	March	1903	8	Canada			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
		" George E	" "	m	son	S	April	1906	5	"			German	Canadian	Methodist																		—	—	E			
		" Phillip Morton	" "	m	Son	S	Dec	1908	1	"			German	Canadian	Methodist																		—	—	E			
5	5	Davis George M	John St N	m	Head	m	July	1880	30	"			English	Canadian	Baptist	Farmer	0 0 0	no	no	yes													yes	yes	E			
		" Elva	" "	f	Wife	m	June	1884	26	"			English	Canadian	Baptist	none																	yes	yes	E			
		" Anna Meyer	" "	f	Daughter	S	June	1907	3	"			English	Canadian	Baptist																		yes	yes	E			
		" Audrey Eveline	" "	f	Daughter	S	Dec	1908	2	"			English	Canadian	Baptist																		—	—	—			
6	6	Cartwright Warren	" "	m	Head	m	Sept	1852	58	"			English	Canadian	Baptist	Retired	10 0 0	no	no	yes	Butcher												yes	yes	E			
		" Sarah	" "	f	Wife	m	May	1858	53	"			English	Canadian	Baptist	none																	yes	yes	E			
		" Charles	" "	m	son	S	Jan	1891	18	"			English	Canadian	Baptist	Butcher	10 0 0	no	yes	yes	Butcher												yes	yes	E			
		Stanley Thomas	" "	m	Boarder	S	March	1884	26	England	1905		English	Canadian	Anglican	Retired	10 0 0	no	no	yes	Butcher												yes	yes	E			
7	7	Smack John G	Beech St	m	Head	m	March	1868	42	"			Dutch	Canadian	Methodist	Lumberman	10 0 0	no	no	yes	Lumber Co								1000		25.00		yes	yes	E			
		" Mary Engelke	" "	f	Wife	m	Feb	1883	32	"			Dutch	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
		" John Robert	" "	m	Son	S	Nov	1880	30	"			Dutch	Canadian	Methodist	Grocer	10 0 0	no	no	yes													yes	yes	E			
		" Mary Rose	" "	f	Daughter	S	May	1892	18	"			Dutch	Canadian	Methodist	Stenographer	0 0 0	no	no	yes	Silver Factory	25		60	88								yes	yes	E			
		" Margaret Elizabeth	" "	f	Daughter	S	April	1895	16	"			Dutch	Canadian	Methodist	none																10	yes	yes	E			
8	8	House Frank	" "	m	Head	m	Feb	1871	40	"			Dutch	Canadian	Methodist	Salesman	10 0 0	no	yes	no	Bakery	16	30	60	44	144	220			500	7.20		yes	yes	E			
		" Olive	" "	f	Wife	m	May	1872	39	"			Irish	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
		" Cecil	" "	m	son	S	June	1905	5	"			Dutch	Canadian	Methodist																		—	—	E			
9	9	Walker William S	Forest St	m	Head	m	April	1864	47	"			Irish	Canadian	Methodist	Manager	Sale	no	yes	no	Sawmill	44	12	60	60	360	108						yes	yes	E			
		" Mary	" "	f	Wife	m	April	1865	46	"			Irish	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
		" John G	" "	m	Son	S	Dec	1890	21	"			Irish	Canadian	Presbyterian	Salesman	10 0 0	no	yes	no	Sawmill	35	17	60	60	315	153						yes	yes	E			
		" William	" "	m	Son	S	Jan	1892	19	"			Irish	Canadian	Presbyterian	Retired	10 0 0	no	no	yes	Tourists												yes	yes	E			
		" Margaret M	" "	f	Daughter	S	Sept	1894	16	"			Irish	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
10	10	Hoffmann Edward	" "	m	Head	m	April	1875	36	"			Dutch	Canadian	Methodist	Salesman	10 0 0	yes	no	yes									2200		44.00		yes	yes	E			
		" Augusta	" "	f	Wife	m	April	1880	31	"			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
		" Gladys Ruth	" "	f	Daughter	S	Feb	1903	8	"			Dutch	Canadian	Methodist														100		5.00	10	yes	yes	E			
		" Clarence	" "	m	son	S	Aug	1904	6	"			Dutch	Canadian	Methodist														100		5.00	10	yes	yes	E			
11	11	Whyte Richard	" "	m	Head	m	Sept	1847	63	"			Scotch	Canadian	Methodist	Lumberman	Inc												2000		80.00		yes	yes	E			
		" Sarah Ann	" "	f	Wife	m	Feb	1851	60	"			English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
12	12	Chant Elijah	" "	f	Head	W	April	1846	67	"			Scotch	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
		" Neil Ed	" "	f	Daughter	S	July	1878	32	"			Scotch	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
		" Earl T	" "	m	son	S	Mch	1890	21	"			Scotch	Canadian	Methodist	Student					College								500		22.00	10	yes	yes	E			
13	13	Hoffman Mary M	" "	f	Head	W	Sept	1853	58	"			Dutch	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
		" Wilhelmina Evelyn G	" "	m	Boarder	S	May	1885	48	"			English	Canadian	Methodist	Lumberman	6 0 0	no	yes	no	Lumber Co	43		60	516								yes	yes	E			
14	14	Howe Wm R	Beech St	m	Head	m	Sept	1856	53	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Jeweller	10 0 0	no	yes	no	Jewellery Store	52			425				500	1000	37.00		yes	yes	E			
		" Anne G	" "	f	Daughter	S	May	1898	13	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	School																	yes	yes	E			
		" Jessie A	" "	m	son	S	Jan	1885	15	"			Scotch	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
15	15	Hayes Andrew	Talbot St	m	Head	m	Sept	1881	29	England	1900		English	Canadian	Methodist	Baker	10 0 0	no	yes	no	Bakery	52		60	728								yes	yes	E			
		" Sarah	" "	f	Wife	m	May	1878	32	England	1900		English	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E			
16	16	White Matthew	Talbot St	m	Head	m	July	1846	64	"			English	Canadian	Methodist	Salesman	10 0 0	no	no	yes	Commercial								2500		100.00		yes	yes	E			